

Conclusions

????????? ??? ??????? ???????????

L. A. GEELHOED

??? 27?? ?????????? 2003(1)

???????? C-381/01

????????? ??? ??????????? ???????????

?????

????????? ????????????

???????? C-495/01

????????? ??? ??????????? ???????????

?????

?????????????? ??? ???????????

???????? C-144/02

????????? ??? ??????????? ???????????

?????

????????????????? ?????????????? ??? ???????????

???????? C-463/02

????????? ??? ??????????? ???????????

?????

?????????? ??? ??????????

????????? ??????? ??????? – ?????? 11 ??? ?????? ??????? (77/388/???) – ?? ??????? ??? ???
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? 603/95 ??? ?????????????, ?????????
?? ??? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????? – ??????? ???
“????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????”

I – ????????

1. ???? ????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?? ???????
??? ??????, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????? ??
????????????? ?? ? ??????? ?????????? (?????? C7381/01), ? ?????????? ?? ??????????
(?????? C-495/01), ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? (?????? C-144/02) ?? ??
????????? ?? ?????????? (?????? C-463/02) ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??
????? 11 ?? ?????? ??????? 77/388/??? ?? ??????????, ??? 17?? ????? 1977 ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?? ????????? ?? ??? ?????? ??????
????????? – ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (??
????: ??? ??????) (2) . ??? ?? ?????????? (??) 603/95 ?? ??????????, 21?? ?????????????
1995 ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? (3) ,
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??' ?????????? ?????????? ?? ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ??????????. ?? ?????????
????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ??' ?????????? ?????????? ?? ?? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????.

II – ?????????????? ?? ??????????????

2. ?? ?????????? ?? 1998, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????
?????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????????? ?? ? ?? ?????????? ?? ?? ?????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? 603/95 ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????
11, A, ????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????. ?? ?? ?????????? ???, ? ??????????
????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????, ??????
?? ??????????. ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? 1999, ? ?????????? ?????
????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????
?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????.

3. ???? 4 ??????????? 2001, 21 ????????????? 2001, 17 ?????????? 2002 ?? 23 ?????????????
2002 ??????????????, ? ?????????? ??????, ??????? ?? ?? ????? 226, ????????????? 2, ??,
????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ??????, ??
????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????. ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ?? ??????????????, ? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????
?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??' ?????????? ?? ?????????????
603/95, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ????? 11 ?? ?????? ?????????? ?? ??
?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????. ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????? (4) .

III – ?? ??????? ??????????

A – ? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????
?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??

4. ???? 22 ????? 1978, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? (E??)
1117/78 (5) . ? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? (E??) 1417/78 ??
19?? ??????? 1978 (6) ?? 1528/78 ?? 30?? ??????? 1978 (7) , ?? ?????? ?????????? ?????
????????? ??, ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????.

5. ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? 1117/78 ?????????? ?? ?????? ??
????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????. ?? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ??
????????? ?????????? ??' ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ?????????????????? ??

?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ???????????
????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????
????????????????? ?? ?? ??????????. ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????. ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? 3, 4 ?? 5, ?? ???????????
1117/78.

6. ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? (?????????) ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????. ?????? ?????? ?
????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
?? 1995 ?? ?????? ?????????????? (E?) 603/95 ?? 785/95 (8) . ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??' ?????????? ?????????????? ??
?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??
????????????? 603/95. ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? (9) . ? ??????????????????
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????
?? ?? ?????????????????? ??????????. ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????
?????????????, ? ??' ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????.

7. ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????
????????????, ?? ?????? 4 ?? 5 ?? ?????????????? 603/95 ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????:

—??? ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???.

—? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ??
?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????.

—?, ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????:

—??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????, ? ??????????
?????????????, ?? ?? ?? ?????? ?????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????,

—????? ?? 5 %, ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????
? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? 5 % ??'
????????? ?? ?????????????.

8. ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????.

9. ???? ?? ?????? 9 ?? ?????????????? 603/95, ? ??' ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????????
????????????????????:

?)????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????? ?????????????,

?)????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?, ?????? ?????????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????? ???,

?)????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????
?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????.

10. ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? 603/95 ?????????? ??, ??
????????????? ?????????????????, ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? (10) . ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????.

11. ???? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????

?? ??????? ?? ??????? ??, ??????????? ?? ??????????? ????? ??????????? ?? ?????????
?? ????? ?? ?? ????????????????? ?????????? ????? ?? ?????????? (11) . ? ??????????
603/95 ?? ????????????? ????? ?????? ????? ? ????????? ??????? ?? ????????????? ?????
?????????????. ??? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ????????? ??, ?
????????????? ??????????????? ?? ? ??????????? ????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????, ??
???????????????? ?? ?? ?? ?? ???. ?? ? ????????????? ??????????????? ????? ?? ?????????????????
?? ??????????????? ?? ??????????? ??, ??? ? ??? ? ????????????? ?????????? ?? ??????????????
?????????.

12. ?????? ?????????? ? ?????????, ?? ??????????????? ?????????? ?????? ?? ??????
???????????????? ?? ????????????? [????????????????] (????? 8 ?? ????????????? 603/95). ?? ?????? 3,
????????????? 1, ?? ????????????? 785/95 ?????????? ??????????????????? ?? ????????????????? ??
?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????????? (12) . ??
????? 3, ????????????? 2, ?? ????????????? 785/95 ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ?????? ?? ????????????? ?????? ? ????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????
?????? ?????????????????.

B – ??????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1,
?????????? ??, ?????, ?? ??????????? ?? ??????????? ??

13. ? ??? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????? 2 ??
?????? ????????? (13) :
«? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ????????????????????? ?????? ??????????????? ?????
????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????
?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????????, ??? ?? ?? ?????? ? ?????????? ??
?????????????, ?? ?????? ??????????????????? ????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????
?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????.

?? ??? ??????????? ? ?????? ?????????????????? ?????, ?????????????????????? ?? ?? ?????? ??
?????? ? ?? ???????????, ?? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?? ? ?? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????? ??????????? ??' ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ?
?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????, ?? ?????? ?????????????? ??
?????.»

14. ?? ????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ??
????? –?? ??????????? ?? ?????????????????? ????? ?? ??–, ?????????????????????? ?? ? ?????? ??
????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????, ?????????????? ?? ?? ??????? ??
?????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ???????????.

15. ????????? ?? ??????? 2 ?? ?????? ????????? (14) , ?? ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????
?????????????? ?? ??????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??, ??
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????, ??????????????? ????? ???. ??? ?? ?????? 4, ?????????????? 1,
?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????, ??? ?????? ??????????????? ?? ??
?????????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?????
????????????? 2, ??????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?? ??????????????????? ??
????????????????????? ??????.

16. ?? ?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????
?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????:
«??? ?? ??????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??????????
????? ??????????????? ??, ?? ?? ??, ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ??????????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ??
?? ??????????, ?? ?????? ? ?????? ?????????, ?????????????????????????????? ?? ??????????????? ??
????????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????.

[...]»
17. ?? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ???????????
?????????????????? ??????????????? ??????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? «????????????????? ??
?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????».

18. ??????, ??? ????? ??? ????? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? ????? ?????????????? ????, ??? ?????????????? ??? 14 ?????????? 1983 (15) ??????? ?? ????

«?? ????? 11, A ????????? 1, ????????? ??, ??? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????? “????? ?????????????? ?? ?? ?????” ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ????? ????? ??????? ?? ?????????????????? ??? ????? ??????????????, ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?? ????? ?????????, ??? “????? ?????????????? ?? ?? ?????” ?? ?????????????? ??? ??????? ?? ????? ?????????????????? ????? ?? ??????? ?? ?? ????? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????, ?????, ?? ????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????, ??????? ??????? ?????????????? ????? ??????? ??????? ?????????????????, ????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????, ??? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ????? ?????????????????? ????? ?????????????????? ????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????????????????? (?????? ?????? ?????? “????? ?????????????????? ?? ?? ?????”, ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????), ????? ??????? ??? ? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? (?? ??????? ?? ??? ??????? ?????????????? ? ??????????????) ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????»

19. ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????? (16), ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????????????????

?)?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ??????????????.
?)?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ? ??? ?????????????.
?)?????? ?? ?????????????????? ??? ??????.

20. ?????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???, ??? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????, ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???, ??????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????, ??? ??????? ?? ?????????????????? ??????. ?????????, ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????????????, ?’ ??? ???? ??????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ??????????????. ??????, ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ? ??? ?? ??? ?????????????????? ??? ??????. ?? ??? ?????? ????, ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??????????????????, ?????????????? ??? ??? ?????? ? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????, ?????????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????.

IV – ?????????????? ??? ??????????

? – ? – ?? ?????????????? ??? ?????????????

21. ? ?????????? ??????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????.

22. ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ??? ?????????????????????? ????? (??, ?????????? 9).

23. ??? ???? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?, ????

????????? ?????, ?? ????????? ?? ????? ????? ????? ????????????? ?????????????????
???????????????? ????????? ????? ?? ?????? ?? ?????? 2 ?? ?????? ?????????? ? ?????????
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???.
24. ? ?????????? ??????, ??????????, ??? ? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
???? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ? ?????????? ?? ?' ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ?? ?? ??????
???? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????, ?? ?????????, ?? ??????????????
????? ???.

25. ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ????????????? 603/95 ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ???.

26. ??? ? ?? ?????????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????
?????????????????:
?)????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????
?? ??????????.

?)????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?
?? ??????????.

?)????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ? ??
?????????.

? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????.

27. ?????, ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????
????????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????. ? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????, ??? ?? ?????????, ??? ?? ?????? 9, ?????
?????????, ?? ?????????????? 603/95: «? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 3 ?????????????? ?????
????? ?????????????????? ?????????????? [...]»

28. ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????? ??????
?????????????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??????????
????????????????? ?????????????? ??????????????????. ? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ??????????????. ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????
????????????? ??' ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????. ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??
????????? ??????, ??? ?? ??????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?
?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ??????
????????????? ??, ??? ??????????, ?????? ?????????????????.

29. ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????
?? ?????????????? (????? 8 ?? ?????????????? 603/95). ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? «????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????» ??
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 2 ?? ??????
????????, ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????????????. ?????????, ?
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?? ??????
????????????? ??, ??? ??????????, ?????? ?????????????????.

30. ??? ????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ??, ????? ?? ?????? 3, ?????????? 1, ????????? ??, ?? ??????????? 785/95, ? ????? ????????????? ?? ????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??, ?????????, ? ????????? «????? ?????????????? ?? ?????????????» ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?????????? ??????????. ? ???????????, ?????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????????.

????? ???? ????????????? ???? ???? ?????? . ? ?????????? ?????? ?????????? ???? ??????????????
??? ???? ?????????? ???? ?????? . ?????? ???? ? ?????? ???? ?????????????? ???? ???? ??????????

Office des produits wallons (18) .

? – ? – ?????????????? ???? ??????? ??????

39. ?? ?????? ???? ?????????????? ???? ? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?
????? ?????????????? ???? ?????????????? . ??? ?? ?????? 11, ?????????????? 2, ??? ?????????????? 603/95
????????????? ???? , ???? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????? ????' ?????????? ???? ?????????? ??
????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? , ? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ??????????
???? ???? ?????????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? . ???? ???? ?????????????? ??????,
? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ? ?????????????? ???? ?????????????????? ??????????????, ??????,
????????????? ???? ? ,?? ?????????????????? ? ??????????, ? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????? ?
?????? ?????????????? ???? ?? ??????? ??????? .

40. ?????? ??????? ???? ???? ?? ?????? 9 ??? ?????????????? 603/95, ? ?????????? ??????????????????
????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? . ??????, ? ?????????? ???? ???? ?? ?????
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? . ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????
????????????????? . ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ??????????????

41. ?????????, ???? ?? ?????? ???? , ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ???? ??????????????,
?????? ? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????
???????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????? (19) .

42. ?? ?????? ???? ?????????????? ???? ? ?????????????? 603/95 ?????????? ?????????????? ???? ? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ??????
(20) . ?????????, ? ?????????? ???? ???? ??????? ?????????????????? ???? ???? ?????? ???? ??????????????????
?????????????, ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????, ???? ???? ??????? ?? ??????????????
?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???? . ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ????' ??????????
???? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???? ??????? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ??
????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ???? ?????????? . ???? ?????????? ??????,
?? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????
(??? ???? ???? ???? ?????????????) ???? ???? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????????? . ?????????, ?
????????????? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? .

43. ?? ?????? ???? ?????????????? ?????? ??????? ??????? ???? ???? ?????????, ???' ???? , ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????? ?????????? ????
????????????????? ?????????????? .

–?? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ????
????????????????? ?????????????????? ???? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? . ? ??????????
???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????????????? ???? ??????????????????

–? ?????????? ???? ???? ???? , ???? ???? ??????????????, ?? ?????????????? ???? ??????????
????????????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ???? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????? ???? ???? ?? ?????????????????? ???? ?????????? ??????????????????

–? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ???? ??????
????????????????? ???? ?????????????? . ? ???? ???? ???? ? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ????
???? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???? ???? ???? ???? , ? ??????????
????? ???? ?????????????????? .

–?? ?????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???? ?? ?????? ????
????????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ?? ???? ???? ?? ??????? ???? ????
????????????????????? ?????? ?????????????????? .

–? ?????????????? 603/95 ?????????? ?????????? ???? ???? ???? ?????????????? . ???? ?? ?????? ???? ,
???? ??????? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ????
????????????????? ???? ???? ?????? ?????? ?? ?????????? ???? ???? ?????????????? ???? ??????? ??

44. ? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ???? ??' ?????????????? ?????????? ??? ????? ???
 ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
 ????? ??? ? ??????????, ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ????? ??????????????
 ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ????? ?????? ?????? ???
 ?????????? ?????????? ??, ?????? ??? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
 ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????, ?? ??????????????
 ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
 ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????
 ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????
 ?????? ?????, ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????
 ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ??????
 ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????.

? - ? - ??????? ???????????

47. ????? ?? ????????, ?? ????? 11, ?, ?????????? 1, ??????? ??, ??? ????? ???????
 ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ????? ??????????
 ? ?????????? ??? ????? ?????????????? ??? ??? ??????, ??????, ??????, ?????????????? ??? ??
 ??? ?????????? ??? ????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ???.
 ?????????, ?????? ??? ??????? ? ????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????
 ?????????,

? - ? - ?????????????? ????????????

49. ??????, ??? ????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ? ?????????
 ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????. ?????? ?? ??????
 ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????, ?
 ?????????????? ????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????
 ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????? ? ??? ?????????????????? ??????????????. ? ?????? ?????? ??????
 ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????? ??????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ???
 ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ? ?????, ????? ???
 ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???

??????? Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats (23) .

50. ???? ?????????? ???? ???? ???? ? ????????????? ???? ???? ?????????? ?????????? ?
????? ?????????? ?????? ?? ??? ???? ???? ?????????????, ????????? ?? ?????????? ??? ???? ????
??? ?????????????? ????????? ?? ?? ???? 11, 2, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ???? ?????????.
???????? ???? ?????? 14 ??? ? ???? ???? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ??????, ??? ???? ???? ??????????, ? ?????????
????????????????? . ?????????, ? ?????????????? ???? ???? , ? ?????? ?????????? ??? ???? ???? ????
????????????????? ??? ???? , ?????? ?? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ??? ???? ???? ???? ????
????????????????? .

51. ?? ?????? ??????????, ?????????? ???? ???? ????????? Rompelmann (24) , ?? ?????????????
??????? ??? ? ??????? ??????? ???? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????
??? ??? ???? ?????????? ? ???? ?????????????? ??? ?????? ???? ??? ??????????????
????????????????????? ??? . ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????
????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ??? ?????????? ??' ?????, ?? ?????? ??
????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ???? ?????? ?????????????? . ?????? ???' ?????? ???
????? ?????? ?? ?????????? ????????? ? ???? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ?????? .

52. ?????, ???? ? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ???
????? ?????? ???? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ? ?????? ???? ???? , ??? . ??? ???
????????????????????? ?????, ???? ???? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????????
??? ?????????????? ??? ??? ???? , ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ???
????????????????? . ???' ?????? ??? ???? , ?? ???? ???? ???? ???? ?????????? ??? ??????????????
????? ???? ???? ???? ? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ????
????????????, ?????????? ?????????????????? ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ??????????????. ??????,
????????????????????? ??? ??? ???? ???? ?????????????? ?? ??? ????????? Coöperatieve
Aardappelenbewaarplaats (25) , ???? ??? ???? ? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????
????????????????? ? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ???? ???? ?????????? ?????????????? .

53. ?????????????? ?????? ?? ?????????????????, ? ?????????? ??? ?????? 11, 2, ?????????????? 1,
????????? ??, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????. ? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? .

54. ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ???? ???? ???? ?????????????? . ?? ???
????????? Office des produits wallons (26) , ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? 71 ??? 76.

55. ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????????? ?????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? . ?????????, ?? ??? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??????, ??? ? ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????, ? ?????? ?????????????? ???? ?? ?????????????? ?? ????
????????????????? ???? ??? ???? ???? ? ,?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? . ????
????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????
??? ?????? 11, 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ???? ???? ???? , ??? ???? ???? ???? ????
????????????????? ??? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? .

56. ?? ??? ???? ???? ???? ???? , ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????
????????? ?? ?????????????? ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ??????. ??? ???? ???? ???? , ?????????? ??
????????????? ?????????????? ??? ??? ,?? ?????? ?? ??? ???? ? ? ?????????? .

57. ??? ?? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? , ?????????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 11, 2, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?????????? ???? ??

????? ???? ??????????, ?? ?????? ?????????, ?????? ???????????? ? ??? ??? ???
????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ???????
????????????????? ???, ?? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????. ??????, ??
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?? ???????????
?????? ???? ?????? ??? ??? ???, ?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????.

? – ? – ?????????????? ??? ?????????????? ???

58. ?? ???' ?????????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? 9 ??? ????????????? 603/95,
????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????,
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?????? ?????????????? ??????????? ???
??????? 9 ???????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????:
–????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ??????????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ???.
–????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ???????
«????????????? ?????????? ???' ??????????», ??? ?????????? (?????????????) ??? ?????? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????
–????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????.

59. ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????, ??? ??????
?? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ??????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????????. ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????????,
??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ? ????. ?????? ?????? ? ?????? ??? ??? ?????? ? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ???
????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?????? ??? ??????????. ?????? ???
????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????????? ?????? ?????????, ??? ?????? ?? ??????????
???

60. ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????. ? ?????????? ?????? ??? ?
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???????
????????????? ?????? ??? ??????????. ???' ??????, ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? 603/95 ??? ?????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????. ?????????, ?????????? ??? ???????
????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????????.

61. ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??
????????????????? ??? ??????? ?????????????, ????. ?? ?????????????, ? ?????????? ?????????????? ??????
?????? ??? ?????????????? ???????.

62. ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????
??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? (27) .
????????????, ?? ?????? 11, ????????????? 2, ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????. ?????? ? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????
??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?????????????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??????????. ? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?? ???????
?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????. ??????, ?????????? ?????????????? ???
??? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????
??? ??????????????. ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????????, ? ?????????? ?????????????? ?????
??? ?????????????? ?????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ? ?????????????? 603/95 ??? ??????????

?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????. ?????????, ?? ?????? ??
????? ??????

63. ????????? ?????? ?? ? ??? ? ????????? ?????????????, ?? ????????? ?????? ?? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (28) , ?? ? ??????????? ??
?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??, ???????????,
????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?? ??????????? ??????????. ??? ?????????????? ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? 603/95 ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??
????? ?????????????? ??????????????. ???????, ? ??????????? ?? ?????????????? ?????
????????????????? ?????????? ?? ? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ??
????????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???.

64. ? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????
????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????. ?? ??
?????? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ??????????????
?????????????????. ??????, ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? 1117/78
????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????????.

65. ? ?????????? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????. ??'
?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ??????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????.

66. ?????, ?? ??? ?? ?????????????? ???????????, ? ??????????? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????? ?? ??????? 11, ? , ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ??????????. ?
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????. ?
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????.

67. ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????
?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????. ??? ??????, ? ??????????? ?????????????? ?????
?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??
????????? ??????????. ?????????????????, ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ??????
?????, ?????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?' ??????
????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??'
??????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????????. ?? ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? 603/95, ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ??
?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????.

68. ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? 603/95, ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????
??, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????,
??, ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ??. ?? ?????????????? ?? ?????????????
????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?' ?? ?? ??????????????
??, ?? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????, ? ?? ?? ??????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
?????????????????????. ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????
?? ??????????????????. ??????, ? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????? ?? ?? ??????????. ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????

???????????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ??????????????????
????????????? ???? ?????????? ??????? ??????, ???? ????????????? ?????????? ???? ?? ?????????? ??
????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ???? ??????? ?????????? ??????????
?????.

69. ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????? ?????????????????? ??????, ? ?????????? ????
????????????? ??????? ?? ???? ?????????? ?????????????? ??????????????. ?????????? ?? ?? ?????????????????
????, ? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ???? ?????????? ? ?????????????? ???? ?????????? ??????????????. ?????????, ?
????????????????? ???? ?????????????? ???? ?????? ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????????, ???? ???? ? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????? ???? ??????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ????
????????? ??????????????. ?????? ???? ??' ?????? ???? ?????? ???? ?????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????????
?? ??????????????.

? – ? – ?????????? ??????? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ??????? ?????????????? ???? ????????

70. ??? ?? ?????????? ??????? ???? ?????????????? ???? ?? ?????????????? ???? ??????? ??????????????
?????? ?????????????????????? ?????? (29) ?????????????? ???? ? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??
????????????? ? ???? ?????????????? ???? ??????????????????. ?????????, ?? ??? ?????????? Office des produits
wallons (30), ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ???? ?????????? ???? «????????????????? ????
????????????????? ?????? ?? ???? ?????? ???? ??????????».

71. ? ?????????? ???? ?????? ?? ??????? ?? ? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ???? ??????????????
????????????????? ???? ?????????????? ?????? ASBL Office des produits wallons ??? ??? ??????????????????????
????????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ???.
????????????????, ?? ??????? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????, ?? ??????? ????
????????????????? ?????? ???? ???? ?????????????? ??????? ? ???? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ???? ?????????? ?????????????? ?? ??????
????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ???? ???? ?????????????????? ?????????? ??????? ?????????????? ????
????????????????? ?? ??????? ?????????????? ???? ?????????? ??????.

72. ???????, ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????????????? ?????????????? ??
?????? ???? ?? ?????????? ???? ??????? ?????????????????????? ?????????? ? ??????????????. ?????? ?????? ??????????????
????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ?????????? ? ????
????????? ??????????????, ??????? ?????????? ?? ?????????????????? (31).

73. ??????????, ? ?????? ???? ??????? ? ???? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ???' ??????, ??
????????????? ?????? ???? ??????? ?????????????????? ???? ?????????????????????? ??????????????.

74. ???????, ??????? ?? ?????????????????????? ???? ? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????????????? ??
????????? ???? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ???? ?? ?????????????????????? ?????? ???? ??????????????
????????????? ?????????? ???? ?????????? ??????? ?????????????????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????? ??????. ?
?????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
????? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ???? ?? ????
?????????????????. ??????????????, ???? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ? ?????? ???? ?????????? ? ????
????????????????? ? ???? ??????? ???? ??????? ??????. ?????? ? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????.

75. ? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ? ?????????????? ?????????
?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ???? ??????. ?? ?????????????????? ?????????????: «?????????????, ???????
????????????????? ? ?????? ???? ??????? ?????????????????? ? ?????????????????? ???? ?????????? ? ? ?????????????? ????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ????
????????????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? ???? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ???? ??????????????,
????????????????? ? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????????????? ????
????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ???? ?????????????? ??????.
?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???? ??????????, ?????????????????????, ??
????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ???? ? ?? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?? ?????? ??????????????
????????????? ???? ??????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ???? ??????????????» (32)

76. ?????? ?????????????????????? ???? ???? ?????????????????????? ???? ??????????????????, ?? ??????????????????

?? ???? ?? «?????????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????» ????? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ????? ?? ?? ??????????????
?????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????????????? ????? ?? ?? ?????????????? .
?????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ????? 11, ?, ??????????? 1, ????????? ??, ???????
?????????, ??? ??????????? ? ?? ?? ?? ?????????????, ?? ??????????? ??????????? ?? ?????
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ????????? ??????????????? ??, ?' ??? ??
??????????, ?? ??? ??????? ??????????? ?????.

77. ?? ??? ??????????????????? ?? ????? 4 ?? 12 ??????????????? ????? ?? ??????????? ??
?? ??' ?????????? ?????????? ????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????
???? ? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????????????? ??
?????????????? ?? ?? ??????????. ??????????? ?? ?? ????????????? ?? ?????, ? ??????????? ???
?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ?? ?? ??????????? (33) . ? ??????????
?????????????? ????? ?? ????????????????????? ??????????? ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??
?? ??????????. ????? ??????? ?? ? ??????????? ??????????????? ?? ?? ?????????????????
?????????????? ??????????, ??? ?? ?? ?? ????????? ??????? ?? ?? ????????? ?? ?? ??????????????
?? ????? ? ??????????? ?? ??????????? ????????????? ????? ?? ??????????????? ?? ?? ??
?????????? ?? ??????? ????????????? ?? ?? ?? ???????????????.

78. ?? ? ??????? ?????????? ??????????????? ????? ?????????? ??????????????? ??????????? ??
?????????????????? ?? ??????? 4 ?? 12 ?? ?? ?? ??????? ??????????????? ??????????? ?? ? ??????????
????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ????? ?? ? ??????, ????? ?? ?????? ??????????????? ???
???? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ? ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ???????.

79. ??? ??? ??' ?????????? ???????????, ? ????? ????????????? ?? ?????? ???????????, ??
?????????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ????? ?????? ??????????? ??
????? ?? ?? ?? ?? ?? (??????) ??????. ? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ??????? ??
?????? ??????????????? ??????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????? ??????? ??????? ??
?????????????. ? ?????????? ????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ??????????????? ??
?????????? ?? ????????????????????? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????.

80. ?? ??????? ??????????????? ?? ? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ??????????? ?? ??????????????
?? ??????????? ??????? ?? ?????????????????, ??? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????????????? ???????
?? ?? ?? ?????? ?? ????????. ??? ? ?????????? ??????????????????? ??????????? ?? ??????? ??
(?????????????) ??????? ?????????????, ? ????? ?????????????????????, ??? ??????? ?????? ??????
?????????????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ??????? ??????? ??????????????????. ?? ??????????????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ???????, ?? ?? ??????????? ????? ??????????
?????????????????. ?? ??????? ?????????????, ?? ??????? ??????????????? ??' ?????????? ?????????????, ??
?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??????????????????. ? ??? ??
?????? ?? ?? ?????? ??????? ??' ??????? ?? ??????????. ?? ??????? ?? ?????????? ?' ??? ?? ?? ??, ?
?????????????????? ?? ?? ????????????? ? ?? ???????????.

81. ? ?????????????? ????? ?? ?? ?? ??????? ??????????????? ?? ?? ?????? ??????????. ?????, ?? ?
?????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ????? ??????
????????????? ????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????????????
?? ?????????????? ?????? ?????, ? ??????????? ????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????? ??????. ?? ??????????? ????? ?????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ???????
?????????????? ??, ?????????, ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????? ????? ??????????? ??
?????????????? ?? ??????????????, ????? ? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ??????? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????. ?????, ??????????????? ?????????? ??????????????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ?????, ?? ?????, ?????????, ?? ??????????????? ?? ?????? ??????? ??
????????? ??????????????? ?? ?? ?????? ??????????? ?????? ?????????? ?????????, ??????????????????? ??
?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????

82. ?? ??? ??????????????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????? ??
?? ?????????????? 603/95. ?????????, ??????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????
???? ?? ?????????? ??????????, ?? ? ?????????? ??????????????? ?????????? ????? ?? ??????? ??

???????? ?????? ? ????????????? ????????????? ????????? ?????? ?? ?????? ????????? ????? ??
????????????, ?????? ????? ??' ?????? ???????, ?? ?????????? ????? ?????? ?????????? ????? ???
???????????? ????? ??????????.

83. ? ????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ? ????? ?????????? ???
???????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??????????????
?????????, ?????? ?? ????????????????? ????????????????? ?????? ?? ?????, ????? ?????? ??????????, ??
????????????? ?????? ?????? ????????????????? ?????????? ??? ?????? ??????. ?????? ??? ??????????, ?
????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????.

84. ??? ?? ????????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
?? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? 603/95 ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???
????? ??? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????,
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????. ? ?????????? ?????? ?? ??????????
????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ??????. ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???
?????????????. ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????????
?????, ?????? ?????????????? ?????? ?? 1978, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????.

85. ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ???
????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????
????? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ???
????????????? ?? ?????? ? ??????????????, ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? 55 ??? 57, ? ??????
?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????
[? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????????].

86. ??' ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????????????.

VI – ????????

87. ??? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ??:

?)????????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????

(????????? C-381/91), ??? ?????????????? ??? ?????????????? (????????? C-495/01), ???

????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? (????????? C-144/02) ??? ??? ?????????????? ???

????????? (????????? C-463/02).

?)????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 69, ?????????????? 2,
??? ?????????????? ??????????????.

?)????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 69, ?????????????? 4, ??? ?????????????? ??????????????, ?

????????????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??????????????

??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????.

1 – ?????? ??????????????: ? ??????????.

2 – EE ????. ????. 09/001, ? 49.

3 – ?? L 63, ? 1.

4 – ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????????

??? ??????????????. ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????

????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????. ? ?????????????????? ?????????????? ???

????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???

?????????????. ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????.

5 – ?????????????? (E??) 1117/78 ??? ??????????????, ??? 22?? ?????? 1978, ?????? ??????

????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? (?? ????. ????. 03/021, ? 81),

??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? 3496/93 (?? L 319, ? 17).

6 – ?????????????? (E??) 1417/78 ??? ??????????????, ??? 19?? ?????????? 1978, ?????? ??? ??????????????

????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? (?? ????. ????. 03/021, ? 204), ??? ??????????????????

?? ??? ?????????????? (E??) 1110/89 (?? L 18, ? 1).

7 – ????????? (E?) 1528/78 ??? ?????????, ??? 30?? ??????? 1978, ??? ?????????????
?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? (?? ??? . ???.
03/021, ? . 227).

8 – ????????? (E?) 785/95 ??? ?????????, ??? 6?? ????????? 1995, ??? ?????????????
?????????? ??? ?????????? (E?) 603/95 ??? ?????????? ??????? ?? ??? ?????? ?????????
?????? ??? ???? ???? ?????????????? ?????????? (?? L 79, ? . 5).

9 – ?? ????? 4 ??? ?????????? 603/95 ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????
?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????. ?????????????? ?? ??? ?????????? 1347/95 ???
????????????, ??? 9?? ??????? 1995, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? (??) 603/95
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? (?? L 131,
? . 1), ??? ? ? ??:

«1. ?????????????, ??? ??? ????????? ?????????, ??? ??????? ?????????? ?????????? ???
?????????? ?? 4 412 000 ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??????? ??
????????? ? ?????????? [...]

[...]
3. ?????????????, ??? ??? ??????? ?????????, ??? ??????? ?????????? ?????????? ???
?????????? ?? 443 500 ?????? ?????????????? ??? ??? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????
?? ?????????? ? ?????????? [...]

10 – ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
??? ?????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????.

11 – ?? ????? 11, ?????????? 2, ??? ?????????? 603/95 ??? ?? ??? : «?????? ?? ??????????
??? ?????????????? ??? ????? 9 ????????? ?) ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????
“?????” ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ?? ??
????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ???
?????????, ??? ??? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ????? 3, ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????????»

12 – «????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? 3 ??? ?????????????? (E?) 603/95, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? 2, ?????? 1,
?? ??????

?) ??????????? ?? ????? ??? : – ?? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
?????????????, – ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????, ??? ??? ?????????????,
????? ??? ?????? ??? ?????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ???
????????????????? ??????????, ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???, –
????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ????
????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????????

?) ??????????? ??? ?????? ?????????, ?????? ? ?????? ?????????????????????? ??? ??????????
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ??????? ??? ??????
????????? ??? ?????????????? ??? ????? 1 ??? ?????????? (??) 603/95 ??? ?????? ??? ??????
??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?
????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??, ??? ?? ?????, ??? ?? ?????? ???
?????? ??? ???? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? “?????? ?????????? ???
????????? ?? ?? ?????????????? ???” ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????
[...]

13 – ?????? ?????? ??? ?????????? (67/227/???) ??? ??????????, ??? 11?? ????????? 1967,

???? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ???????
???????? ?????????? (?? ????. ????. 09/001, ? 3, ??? ?????: ????? ???????).

14 – ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ???
?????? ??????????

15 – ?????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ???????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 34 ??? ??????
????????? (77/388/????) ??? 17?? ?????? 1977, COM (83) 426 ??????, 14 ?????????????? 1983, ? 37.

16 – ?????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????
34 ??? ?????? ?????????? (77/388/????) ??? 17?? ?????? 1977, COM (88) 799 ??????, 20
????????????????? 1988, ? 26.

17 – ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? 603/95 ?????????????? ??? ? ??????????
?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????

18 – ?????????? ??? ?????????????????? ??? 22?? ?????????????? 2001, C-184/00, Office des produits
wallons, (?????????, ? I-9115).

19 – ?? ??????? ?????????? Office des produits wallons, C-184/00 (????????????????????? ?????
????????????????? 18), ?????? 14. «?????, ?????????????? ??o ??o?v ??????????????o v? ?????????????????? ??v
????????? ??????? ?????????? ??????? ??? ??????o????????? ??? ?o? ???????o? ??????o? ? ??? ??????????
?????????????. ?o??o ?????????? ?????????? ??v ?????????????? ?o? ?v o? ??o????????? ?o? ??????o? ? o?
??o????????? ??? ?????????????? ??????o?v??? ??? ?? ?o????o????v? ??ov ??????o????? ??????????????
????????????, ??v?? ??????????????o ? ?????? ??v o?o?? ?????????????? o ??o????????? ?o? ??????o? ? o
??o????????? ??? ?????????????? v? ?????o????????? ?? ?????o?ov ?????o ??? v? ?????v????? ??
??v????????? ?? ??v ?????????????? ?o? ?o????????????? ??ov ?????? ?o? ??????o? ? ??ov ??????ov?? ??v
????????????, ?????????????? ? o?o?? ??o????????? ??v ?????????????? ?????? ?v? ??o?????o ?o?
??o????o????????? ??v ?????? ??v o?o?? o? ??????????????o? ??o?v ?? ??o??v?? ?o?? ? ??????o?v ???
????????????? ?o??.»

20 – ?? ??????? ??? 11? ??? 12? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? 603/95 ??? ?????? ??
?????: «????????????????? ???, ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????
?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ???????, ?? ??????????????
?????????????????, ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ???????, ??????, ??
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???, ??????????, ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ??????,
?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????»

21 – ?? ?????? ???? ?????????? ??? ? ?????? ???? ?????????????????? ?? ??? ?????????? Office des
produits wallons (????????????????? ??? ???? ?????????????????? 18), ?????? 13.

22 – ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? Jacobs, ??? 25?? ??????????????????
1997, ???? ?????????? ??? ?????????????????? ??? 18?? ?????????????????? 1997, C?384/95, Landboden-
Agrardienste/Finanzamt Calau (????????? 1997, p. I-7387, ?????? 12 ??? 13).

23 – ?????????? ??? 5?? ?????????????????? 1981 (154/80, ?????????? 1981, ? 445). ? ?????????? ?????
????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???, ? ??????????????????????
????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??????
??? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????
??? ?????? ?????????????? ?????????????????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????,
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ??????
?? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? 8 ??? ?????????? ?????????, ? ??????????
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ???
????????????? (? ??????? ??? ?????????????). ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??????
?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ??? ???? ??????? ??????? ?????? ?????????? ?
?????????????????

